# THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

ISSUED ON THE 24TH OF EACH MONTH.

SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXV.—No. 292.

AUGUST, 1929.

THE

# BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION

(INCORPORATED).

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone: Holborn 4794.

Telegrams: "Esperanto", Westcent, London.

Late Hon. President: DR. L. L. ZAMENHOF.

Hon. President: J. M. WARDEN. President: JOHN MERCHANT.

Hon. Vice-Presidents: G. D. BUCHANAN, MISS E.

A. LAWRENCE.

Vice-Presidents: J. J. BOUTWOOD, J.P., PROF. W.

E. COLLINSON, M.A., Ph.D., W. M. PAGE, S.S.C.

Hon. Secretary: ROBERT ROBERTSON.

Hon. Treasurer: PAUL BLAISE.

Secretary: Montagu C. Butler, L.R.A.M.

Business Manager: CECIL C. GOLDSMITH, F.C.I.

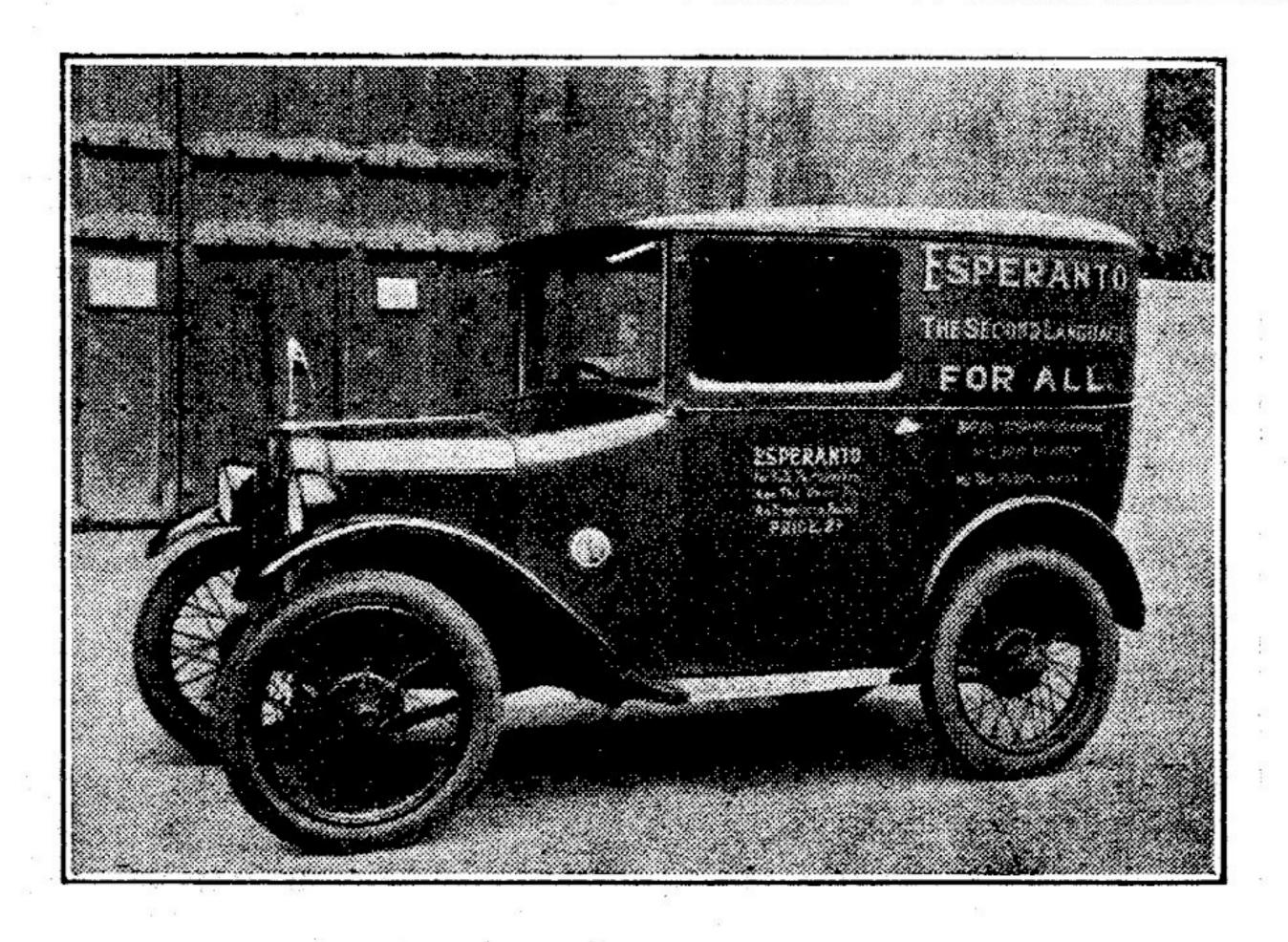
Office Hours: 9-5.30. (Monday till 8.30, Saturday till 12.30).

The Association consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are: — Fellows, 21s.; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2s. 6d.: Life Fellowship, £12:12:0; Life Membership £5.

A list of Affiliated Federations and Groups will be sent on application. Group Affiliation fee: 6d. per member per annum; minimum, 5/-.

This Official Organ is sent each month to Fellows and Members.

"INTERNATIONAL LANGUAGE."—A monthly magazine in English, devoted to the study of the International Language problem. Includes instructional articles on Esperanto and The Esperanto Student, a supplement for beginners. Subscription, 2/6 per annum, post free.



# NIA AŬTOMOBILO.

Jen bildo de la aŭtomobilo afable donacita de nia membraro al la B.E.A. Ĝi portas unuflanke reklamon pri Esperanto, aliflanke reklamon pri International Language, per literoj oraj kaj nigraj sur fono bruna; kaj ĝi montriĝis tre utila, ebligante multajn aferojn ĝis nun nefareblaj. Per vizito al grupoj, izolitaj membroj, librovendistoj, k.a., oni povas nun pli efike labori ol antaŭe, kaj jam rezultis bona kresko de librovendoj kaj de reklamoj por I.L. Por ĉi tiu valora helpilo ni denove dankas plej varme la malavarajn donacintojn.

# "OFICIALA BULTENO" DE LA ESPERANTISTA AKADEMIO.

Kun plezuro ni vidas N-ron 1 de ĉi tiu eldonaĵo, kiu anstataŭos la mortintan Oficiala Gazeto. La Bulteno aperos ĉiufoje, kiam la Akademio havos ion oficialan por konigi. La prezo de unuopa numero estas 1 sv. fr.; ĝi estos sendata regule al ĉiu, kiu sendos ĉiujare sumon de almenaŭ 5 sv. fr., kiun oni enskribos kiel donacon al la Lingvaj Institucioj de Esperanto. Abonebla ĉe E.C.L., 51 Rue de Clichy, Paris. Unuopaj numeroj ĉe B.E.A., prezo 1ŝ.

La unua numero enhavas:
Raporton pri la faroj kaj
programode la L.K.; Liston
de novaj oficialaj vortoj, kun
trilingva traduko (vidu
sube); Raporton pri novaj
gramatikaj verkoj, kaj pri
propono reverki la 16 regulojn (malakceptita); Premiigon (kun kritikaj notoj) de
la verkoj Prozo Ridetanta;

La Tajdo, La Alta Kanto, Fabiola, Luno de Izrael; Raporton pri Teknikaj Vortaroj; Konteltiron. Se financa subteno de la Esperantistaro tion ebligos, la bulteno enhavos ne nur oficialajn dokumentojn, sed ankaŭ lingvistikajn artikolojn.

Ĝojinde estas, ke la L.K. nun rehavas oficialan organon. Ni esperas, ke la Esperantistaro ĝin subtenos abone kaj donace.

# NOVAJ OFICIALAJ VORTOJ (4-a Aldono al U.V.).

Abituriento, abstini, akselo, aktuala (of present interest), akvaforto (etching), albino, aleno (awl), aloo, aluminio, amara (bitter), Amoro (Cupid), anilino, aŭtonoma, bireto, bis! bombasto, ceramiko, ĉevrono (rafter), derivi (tr.), diluvo (deluge), dimensio, doko, ekzakta (math.), empirio (empirics), establi, fagoto (bassoon), fikcio, genciano, genisto (broom, genista), grundo (ground, earth (soil)), ĝemelo, hegemonio, helico (screw, propeller), hipnoto (hypnotic sleep), humo (humus, vegetable mould), imuna, inaŭguri, indekso, indigo (not: indigoto); indigeno (native), inerta, inflamo (med.), intelekto, intensa, inundi, inversa, kallo (potassium), kalva (bald), karbono, kastanjeto, kinino, klači (gossip, tattle), kloro (chlorine), kluki, knari (creak, of a wheel, door, hinge, pen), koincidi, kolizii, komisiono, kondicionalo, konkeri (not: konkiri or konvesti), konsekri, kontinua, korolo, kreditoro, kvereli (wrangle, quarrel), lameno, lamenti, lato (lath), latero (side, geom.), lenso, lobo, lordo, lumbriko (earth-worm), medolo (marrow, medulla, (anat., bot.)), merkato (market-sfero de vendo, kampo de komerca agado pri aparta branĉo, ne signifas ejon), munti (mount, fit up (mach.), set (jewellery), murdi (murder); narkoti, naso (hoop-net, fishermen's), natrio (sodium), oksido, oleandro, orbito (anat., astr.), panelo (e.g. of a wall), paŝtelo (coloured crayon), patricio, pedagogo, pedagogio, pelerino, pioco (pickaxe), pivoto, plago (plague, calamity), plantago (plaintain, bot.), plastiko, plebo (the common people, lower orders), pluraj (several, more than one), pluralo, podio, (podium, stage), redukti (reduce (math., chem.)), regento, rezisti, sacerdoto (R.C. priest), sekura (safe, secure), skemo, selventa (fin.), spleno (spleen, malsana stato de la animo), stameno (bot.), stipendio (scholarship, study allowance, bursary), subvencio (subvention, subsidy, oficiala monhelpo), spato (spade); trafiko, uzuro, valida, varo (wares, goods, commodities), vizo, volumeno (volume (geom.)), zefiro.

## Mr. BALDWIN and ESPERANTO.

The following correspondence has passed between our President and Mr. Baldwin:—

Sheffield, June 12th, 1929.

The Right Hon. Stanley Baldwin, M.P.

Dear Sir, The fol

The following resolution was passed by the members of the British Esperanto Association, meeting in Congress in Canterbury on the 18th May, but has not been communicated to you until now because of the General Election, as we did not desire to cause you any additional work at a time when you were overwhelmed with anxieties:

"The Members of the British Esperanto Association, meeting in Canterbury for their 20th Annual Congress, which is under the direct Patronage of H.R.H. The Duke of Connaught, K.G., the Mayor and Sheriff of Canterbury, and many eminent Leaders of Education

and Commerce, etc., having had before them a report in "The Times" of the Prime Minister's speech at the Albert Hall, London, on Friday, May 16th, in which he is stated to have said:

"I believe that the practical leaders of Socialism in the field as distinct from the doctrinaire Socialists in the study are learning by experience that there are some things that the British people will not have at any price. (Cheers). I believe that they are just as likely to persuade the people to nationalize the banks as they are to make them learn

"Esperanto (Laughter)"

They the Members of the British Esperanto Association, realizing that such a statement is calculated to give the impression that the International Auxiliary Language, Esperanto, is a socialistic movement, desire to emphasise the fact that the Esperanto Movement both in this country and abroad is absolutely Neutral with regard to Politics and Religion. The sole object of the World Esperanto Movement is to propagate the International Auxiliary Language amongst all races with a view to facilitate International Commerce, Travel and Intercourse, and to draw the various races of Mankind into closer bonds of Friendship and Goodwill."

We feel that it will only be necessary to bring these facts to your attention for you to withdraw the impression

which your statement has unfortunately created.

We have amongst our members many supporters of your own party, who feel that you have unwittingly done a great injustice to a cause which actually merits your warm approval, and which would undoubtedly receive it were you cognisant of the practical results which have already been achieved through Esperanto. You cannot be expected to be familiar with every movement which springs into being, but we look upon you as one who would not willingly or knowingly damage any cause unless it were deserving of your censure. We are quite aware that Esperanto is being used for the propaganda of Socialism, but so is the Press generally. That does not mean that the Press must be condemned.

Just one other point. British Esperantists advocate Esperanto on purely patriotic grounds. because they do not desire to see English in general use as an International Language, which would undoubtedly result in its becoming mutilated and transmogrified until it became

a mere shadow of itself.

I have the honour to be, yours faithfully,

JOHN MERCHANT,

President of the British Esperanto Association.

Westminster, S.W. 1.

John Merchant, Esq., British Esperanto Association, London. Dear Sir,

I am desired by Mr. Baldwin to acknowledge receipt

of your letter of the 12th June.

Mr. Baldwin would be sorry to think that any words of his should have been to the detriment of your Association, and he hopes that this will not prove to be the case. He would, at the same time, like to assure you that he had no intention whatsoever of linking up the Esperanto movement with the Socialist or any other political Party, and he does not think that the words he used are really capable of any such interpretation.

Yours truly, Patrick Gowes.

## KRONIKO FEDERACIA.

East Midland & West Midland. Konferenco okazos ce Burton-on-Trent, Sabaton, 14 Septembro, kiam ambaŭ federacioj kune kongresos. Laborkunsido 3.0, Teo 5.0, Societa kunveno 6.30 (dancoj kaj ludoj). Biletoj inkluzivaj po 2ŝ., ce F-ino Richardson, Nottingham

Road, Woodborough, Notts., aŭ F-ino Nixon, 15, Blackthorn Road, Bournville, Birmingham. Ĉeestos

S-ro Orengo el Italujo.

Nova Zelando. Ni ĝojas raporti, ke je 26 Januaro okazis Dominia Konferenco de Esperantistoj ĉe Wellington. Oni decidis fondi Novzelandan Esperantistan Asocion. Patronoj: The Rt. Hon. Sir Joseph Ward, Bart., P.C., K.C.M.G., L.L.D., Ĉefministro; The Rt. Hon. Sir Robert Stout, P.C., K.C.M.G.; kaj The Hon. Sir George Fowlds, Kt., C.B.E., Prezidanto de la Universitata Kolegio de Auckland. Sekretario; S-ro W. H. King, Postal Division, Secretary's Office, G.P.O., Wellington. Jam aliĝis 147 membroj, inter kiuj kvar parlamentanoj.

## KRONIKO GRUPA, KURSA, LOKA.

**Barry.** Je 19 Junio la grupo piknikis en Porthkerry. **Birmingham.** La ekspozicio en Bingley Hall funkciis kontentige. 8 novaj lernantoj aliĝis la grupon, kaj oni vendis librojn k.t.p. ĝis £27:5:11 (en 1928: £25:17:4).

Blackburn. Vagadoj: 18 Aŭg., al Hurst Green, Renkontejo: Wilpshire tramfino, 10.30. 24 Aŭg., al

Cherry Tree. Renkontejo. Boulevard, 2.15.

Bexley Heath. S-ro A. W. Thomson, 33, Highland Road, starigos kursojn: por komencantoj po 10/- kaj por progresintoj po 15/-, por 12 lecionoj.

Burton-on-Trent. Kurso okazas je 7.30, vendrede,

ĉe Alexandra Restaurant. Jam aliĝis 40.

Darlington. S-ro W. Thurgood el Middlesborough prelegis al la Rotaria Klubo de Darlington en Junio.

Dover. Nova sekretario: F-ino V. Baker, 12, Cambridge Terrace. La grupo daŭre kreskas, kaj la perspektivo estas hela.

Edinburgh. Vagado al Gosford, 17 Aŭg. Renkontejo:

Waverley Station, 2.10.

Grimsby. Nova grupejo: Victoria Cafe, Victoria St.,

lundvespere, 7.30-9, ĉiudusemajne.

London Club. 2 Aŭg., Novaj statistikoj. 6 Aŭg., Ludoj. 9 Aŭg., Gazeta Vespero. 13 Aŭg., Kantado. 16 Aŭg., Visto (1/-). 20 Aŭg., La B.E.A. 23 Aŭg., Muziko. 27 Aŭg., Societa Vespero, 6p. 30 Aŭg., Spertoj de Karavananoj.

Manchester. Kurso kredeble okazos en Loreburn

College.

Middlesborough. S-ro F. Thurgood el York prelegis pri Esperanto antaŭ Middlesborough Rotary Club je 20 Junio.

Sheffield. 13 Aŭg., Ludoj. 27 Aŭg., Gramofona

Koncerto.

Wellington, (N.Z.). Je 7a Majo S-ro W. L. Edmanson prelegis al la Rotaria Klubo. Bonega raporto en Evening Post.

York. Kursoj ĉe Railwaymen's Club, sub S-ro Frank Thurgood.

### KRONIKO FAKA.

Abstina. Faka Kunsido de Abstinuloj de la Budapesta Kongreso. Detaloj ĉe S-ro Alpo Suomalainen, Konnitsa, Finlando.

Edukada. La Edukada Instituto de Skotlando oficiale reprezentiĝos ĉe Budapest de F-ino Jane Baird kaj F-ino Nicel.

Junula. Detalojn pri Junularo-migradoj en Germanujo, kaj tendaro ĉe la kastelo Freusburg, 5-12 Aŭg., donos F-ino Hedwig Eichbauer, Hamm/Sieg, Germanujo.

Scienca. Bulteno de Internacia Scienca Asocio Esperantista (jarabono 0.50 dolaro, ĉe S-ro C. Rousseau, 32, Grande Rue, Enghien les Bains, Seine et Oise) daŭrigas sian tre utilan "Fundamentan Esperantan Terminaron" per listo de esprimoj algebraj kaj geometriaj.

**Skeita.** La kuratoroj de Bolingbroke Mudie Memorial Fund donacis la sumon de £30 por helpi, ke la Skolta Esperantista Ligo faru propagandon ĉe la Ĵamboreo en

Birkenhead (31 Julio-12 Aŭg). Ĉi tiu sumo, kaj kelkaj aliaj donacoj, ebligos, ke la Ligo havu unu aŭ du tendojn en Arrowe Park (Suda flanko). Tie deĵoros pluraj liganoj, kiuj prizorgos budon de Esperanta literaturo, kaj propagandan laboron. Oni intencas disdoni 20,000 folietojn en kvar lingvoj. kaj oni presigos apartan propagandan numeron de Skolta Heroldo en diversaj lingvoj. Oni petas, ke ĉiu Esperantista skolto kaj interesito vizitu la tendaron sabatvespere, 3 Aŭgusto, je la 7a. Oni poste aranĝos kunvenon ĉe Beechcroft Settlement, Birkenhead.

La oficiala organo de la Ukrainaj skoltoj ("Juna Vivo", Blacharska 11, 1, Lwiw, Poland), sube de ĉiu rubriko presigas Esperantan resumon, kaj eldonis serion de poŝtkartoj kun Esperanta teksto pri Ukraina skoltmovado.

Imitinda ekzemplo.

NASKIĈO.

Smith.—Al Ges. S. J. Smith, 36 Womersley Road, London, N., je 30a Junio, filino, nomita Christine Winifred.

EDZIĜOJ.

Pleace.—Je 6 Julio, S-ro J. C. Pleace, Sekretario de Exeter Esperanto Society, kun F-ino O. Carlyle.

Nicol.—Je 5 Julio, S-ro Hugh Nicol, Helpa Redaktoro de "I.L.", kun F-ino Nancy Carter el Ottershaw.

#### MORTO.

Forbes.—Je 18a de Aprilo, en Dundee, S-ro J. T. Forbes, blinda samideano, kiu faris multe por nia movado. Interalie li refondis la grupon de Dundee en 1926.

#### VERKOJ RICEVITAJ.

La Evangelio de la Horo. Paŭl Berthelot. Represo. kun notoj en ĥina lingvo. 34 pp., Ŝanhajo, Eldona Kooperativo, 1928.

Esenco kaj Estonteco de la Ideo de Internacia Lingvo. Traduko en ĥinan lingvon farita de S-roj Ĉen Ĉaŭ Jin kaj Yŭ Tao Chuan. 72 pp. Ĥina Esperantista Librejo, 1928.

40-jara Jubileo de Esperanto. Verkita de Hujucz, 86 pp. En ĥina lingvo. Ĥina Esperantista Librejo, 1928.

La Problemo de Mond-lingvo kaj Ĥinujo. De Won Kenn. 62 pp., en ĥina lingvo. Ŝanhaja Esperanto-Asocio, 1929.

Esperanto por Ĥino. Verkita de Lu Ŝiĉin. Sesa Eldono. 37-paĝa lernolibreto. Eldona Kooperativo, Ŝanghajo, 1927.

Memlernolibro de Esperanto. Verkita de K.C. Ŝan. 264 pp. Ŝlosilo al Memlernolibro. 40 pp. Kaj Ming Librejo, 1928.

La Modela Lernolibro de Esperanto (Unua Volumo). Verkita de Ŝ. M. Chun. 241 pp., tole bindita. Ĥina Esperantista Librejo, Ŝanhajo, 1928.

Nova Vortaro Esperanto-hina. Verkita de Vudan. Eldonita de la Inteligenteco-Presejo, Ŝanhajo, 1923, 292 pp., tole bindita.

Nova Vortaro Esperanto-Ĥina de Esperanto-Lernejo Hanĉuo, 425 pp., 1924.

Ni ĵus ricevis la suprajn naŭ librojn kun aliaj, el Ĥinujo. Ili bone montris la nuntempan progreson de nia afero en tiu lando.

Poezioj de L. L. Zamenhof, skribitaj en Esperanta. Stenografio Duployé-Flaguel. 16pp., 1.50 fr. fr. (unu respondkupono), ĉe S-ro P. Flaguel, 9 Bd. Voltaire, Issy-les-Moulineaux, Seine, Francujo.

Esperantujo: Mapo de Eŭropo: skalo 1: 12,000,000. Aĉetebla ĉe la desegninto, S-ro Johana Vanĝelista, 3 Via Burĉi, Vicenza, Italujo, po dek italaj liroj.

\*Esperanto: Kompleta kurso por Japanoj. K. Ossaka. 156 pp., tole bindita, 2/3 (afranko 3p.).

\*Celsi i gjuhes Esperanto. Esperanta "ŝlosilo" ĉefeĉa en la lingvo albana. 32pp., 2p.

\*Marjo. (Vidu lastan numeron). Prezo: 9p.

Manifesto de la sesa kongreso de la Komunista Internacio.

Pri Lenin. J. Stalin. 24pp. 0.15 rbi. Moskvo, 1929. Lerna Esperanta Krestomatio. Legolibro de S. Sabarin. Moskvo, 1928. 72pp., 0.40 rbl. Legaĵetoj kun ruslingvaj komentoj.

Elementoj de Esperanto. V. Svistunov. Lernolibro por rusaj komencantoj. 3-a eldono. (35a milo) 96pp.

Esperanto-Rondeto. S. Rublev. (Krujik-Esperanto). Praktika helpilo por grupa studo de Esperanto. 3a

eldono. 31a milo. 61pp., 0.50 rbl.

Elementoj de lingvoscienco, de historio kaj teorio de Lingvo Internacia. E. Drezen. Parto I: La lingvo kaj artefariteco en la lingvo. Parto II: Evoluo de la ideo pri Lingvo Internacia. Part III: Disvastiĝo, utiligo, kaj vojoj de plua formiĝo de Lingvo Internacia. Po 20, 20, kaj 25 kopekoj; en unu volumo 136-paĝa, 70 kopekoj.

Revolucio en Lingvoscienco. Jafeta teorio de akademiano N. Marr. A. P. Andreev. 40pp., 20 kop. En la rusa lingvo. Onidire aperos Esperanta traduko.

Esperanta Kalendaro de Seu (Murkalendaro).

Ŝlosilo Esperanta-rusa-tatara

Teorio de Esperanto. Helpilo por superaj Esperantokursoj. V. Varankin. 70pp., 2.50 rbl.

La dek suprenomitaj verkoj venis el Moskvoneaceteblaj.

\*Prologo. Jubilea kolekto de originalaj poemoj (1918-1928). E. Mihalski. 64pp., 9p.

\*Crek-Esperanta Lernolibro. D-ro A. Stamatiadis. Ni gojas vidi duan eldonon de ĉi tiu libro, multe plibonigitan. 98pp., 2/-.

Adresaro de ILEPTO (Internacia Ligo de Esperantista Poŝt-kaj Telegraf-Oficistaro), 1929, kun plena oficiala regularo. Ce S-ro R. J. Filliatre, 28 rue de l'Agent Dufraine, St-Cyr-l'Ecole (Seine-et Oise), Francujo.

Esperanta Adresaro de Sudokcidenta Cermanujo, 48pp., ĉe S.O.L., 25 Walkmühlstr... 1929-30. Wiesbaden, Germanujo.

\*Kandid, aŭ, La Optimismo. Rakonto de Voltaire, tradukita de E. Lanti, kun ilustraĵoj de R. Bartelmes. 162pp., 2/-.

Kiel Instrui Esperanton. V. N. Engelhardt. 88pp., en rusa lingvo. Moskvo, 1929. Neaĉetebla.

\*Esperanto-Bookmark. Eldonita de B.E.A. Bona propagandilo. Senpage.

Kursa Vortaro. Verkita de la gelernantoj en la kursoj de Andreo Ce kaj Tiberio Morariu. 40pp. 1.50 sv. fr. Eldona Societo Esperanta, Stockholm.

Katolika Preĝareto en Esperanto. 32pp., ilustrita. Prezo, afrankite; 2.50 fr. fr. Espero Katolika, 22 Cours Albert Ter., Paris VIII.

Esperanto-Catalogus. Junio, 1929. 39pp., ilustrita, ĉe Centrale Esperanto Boekhandel, 2 Bankastraat, Hago, Nederlando.

Books starred are stocked by the B.E.A. Postage extra. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

## The British Esperanto Association (Inc.), 142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C. 1.

## Official Notices.

#### CANDIDATE FOR FELLOWSHIP.

S-ro R. F. Banham

Melbourne, Australia

#### CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

Boocock, F-ino Edith Bradford Briggs, F-ino Betty C. (Junior)

Briggs, S-ino Mary

Woodthorpe, Nottingham Woodthorpe, Nottingham

Briggs, Tom C. G. (Junior) Cather, S-ino Joan Cather, J. Leonard Collier, John Cross, F-ino Frances M. Dove, F-ino Edna M. Dygert, Vernon D. Edmonds, Thomas H. Franks, Henry B. S. Gibson, William E. Grimmitt, F-ino Alma C. Haire, D-ro Norman Harris, D-ro Theodore I. Heath, F-ino Ruby.L. Hicks, Frederick King, F-ino Ruth Lasser, Abe Longhurst, Eric G. Massi, J. A. Nightingale, F-ino F. M. Sabey, F. W. Schofield, Bert S. Sheringham, Hugh T. Sillars, F-ino Margaret Smith, F-ino Mary O. Solomon, F-ino Ida Tarrant, James Watkin, Max E. L. Wolledge, F-ino Kathleen M. Lewisham, London Young, S-ino Rosa A.

Woodthorpe, Nottingham Bexhill Old Town Bexhill Old Town Aston, Birmingham Westcliff-on-Sea Nottingham Boston, Mass., U.S.A. Totnes Hull Loughborough Lewisham, London London, W. 1. Dalston, London Southfields, London Luton Belfast, Ireland Chicago, Ill., U.S.A. Wandsworth, London Basrah, Iraq Westcliff-on-Sea Stoke Newington, London Bury Eynsham Belfast, Ireland Sparkhill, Birmingham Selly Oak, Birmingham Heaton Park, Manchester Beaufort, Vic., Australia Barry

## LOCAL REPRESENTATIVES.

Burton-on-Trent: S-ro F. G. Preece, 71, Wyggeston Str.

Bury, Lancs.: S-ro B. Schofield, 75, Hurst Str. Colne, Lancs.: S-ro J. Sunter, 82, Barrowford Road. Glastonbury: S-ino E. Gregory, The Manse, 9, Wells Road.

# DONATIONS TO B.E.A. (May-June, 1929).

Motor Car Fund.—Mrs. J. Saunders, £1; Iu 11/6; Mrs. M. Gillett. 11/3; D. H. Davis, Miss F. Mclaren, Mrs. E. M. Kendrick, 10/-; W. Bayes, 9/-; Canterbury Collection, 8/10; F. Allsop, A. E. Smith, 2/6; A. E. Rockey, 2/-.

General Funds.-C. S. Taylor, £5: 14: 11; Rhodes Marriott, £3:3:0; E.B.C., 9/3; V. Grimmitt, Miss D. N. Holness, G. F. Wates, Miss F. McLaren, 5/-; J. G. Esteves, 3/2; Miss D. Weightman, 2/6: A. E. Rockey, 2/-; H. Nicol, 1/6.

Capital (50,000 Shilling) Fund,-D. H. Davies, 5/-; Kingstona Rondiranto, 5/- Total, 18,903.

### PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

\*Clara L. Wilde, John W. Pidgeon, Elsie Jackson, William Hampson, \*James Leonard, Enid Jennings, Louie B. Miller, Samuel Bentham, Stockport; King Frost, \*Edward Fuller, Elizabeth Barnes, Haslingden; \*Marjorie C. Parsons, \*Mrs. Clara Ellison, Mrs. Evelyn Mathews, Bournville; Harold Parker, Stirchley, Birmingham; Mrs. Mary A. Hepton, \*Annette Goodman, \*William H. Newby, \*Nellie Hall, \*Arthur Linskill, Joseph S. Bell, James F. Turner, Hull; Frank G. Preece, Burton-on-Trent; John P. Sutherland, Margaret P. M. Meldrum, Nettie Y. Meldrum, Burntisland.

## PASSED ADVANCED EXAMINATION.

Ida M. Danks, London; William B. Hall, Gatesheadon-Tyne; \*John R. Brennan, Wallsend; \*John Parkinson, Clayton-le-Moors; Robert W. Hornsby, \*Ailsa Blair, \*Hugh P. Mulholland, Newcastle; \*Evelyn Berry, Haslingden; Esther Richardson, Woodborough, Notts.

\*Denotes that candidate has passed with distinction.

#### VOLAS KORESPONDI.

Japanujo.—S-ro M. Kaŭakiŝi, Enami Maĉi, Tojama-Ken, k.ĉ.l,, pri literaturo, kinematografio, dramo, inters, ipk.